



Le festival des histoires

EPOS

**DU 2 AU 8 VENDÔME
LOIR & CHER
JUILLET 2012**

Le naturel exalté

Marigny

Ministre des arts au château de Menars

29 juin au 12 septembre 2012

Expo 41

Rue de la Voûte-du-Château 41000 BLOIS

L'ESPACE D'EXPOSITIONS DU LOIR-ET-CHER

EPOS

Pourquoi ?

[EPOS : signifie en grec « la voix qui chante et qui raconte »]

En devenant conteur, j'ai compris que j'avais l'obligation de proposer, prioritairement à ma communauté, des récits qui la concernent dans son entier, des récits qui rassemblent et la tiendront rassemblée durablement pour la bonne raison qu'une communauté qui n'est pas rassemblée n'est plus une communauté.

Les récits dits épiques, justement, rassemblent. Leur transmission est centrale dans la vie des sociétés et la perpétuation de leurs valeurs.

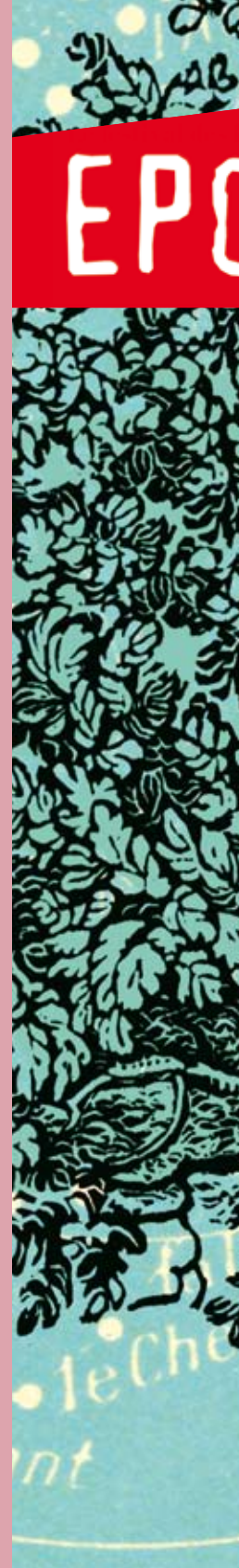
À force de me questionner, j'en suis arrivé à penser qu'un conteur ne peut prétendre à une fonction aussi manifestement collective qu'à la condition impérieuse et paradoxale de se mettre en cause lui-même avant de proposer aux autres un engagement semblable, une même ferveur, un même élan.

Et pourquoi le conteur et ceux qui pourraient l'entendre ont-ils le désir de se rassembler ? C'est simple ! C'est qu'il fait froid et qu'il fait faim. Le conteur est la marmite où pourrait cuire le repas des pensées de tous. Mais il lui aura fallu, en tant que marmite et pour raconter, se mettre sur le feu, se faire mijoter et, finalement, ne pas oublier de servir chaud.

La première question que l'on se pose dans ces circonstances, c'est celle du feu. Où est le feu sous lequel le conteur doit se placer ? La découverte du feu ne se décrète malheureusement pas, on a plutôt tendance à le fuir qu'à le chercher. On a peur de se brûler. Pourtant c'est assez simple : le feu se trouve où est le brûlant en soi. Il y a toujours un endroit brûlant en soi, sinon on se refroidit, ce qui, pour un humain, est inquiétant. Pour trouver le bout de ce qui deviendra un fil, un fil qui vous mène vers un feu, vers le brûlant, il faut une étincelle. Une étincelle, une allumette, ce n'est pas tout à fait du feu mais ça y conduit. Lorsque, dans sa recherche, un conteur voit jaillir l'étincelle lui montrant un peu de brûlant, alors, peu à peu, de proche en proche, tous les feux non résolus qui gisaient en lui, sous le glacier ou la cendre, se mettent à crépiter, se relient les uns aux autres, s'assemblent et se mettent à le faire cuire. Habité par ce feu, il pourra le transmettre à ses auditeurs.

Voilà pourquoi les épopées sont désirées et nécessaires dans une communauté humaine. Elles permettent de lutter contre le froid. Et tous les contes, aussi modestes soient-ils, procèdent de ce même besoin.

Bruno de La Salle



EPOS

Le festival des histoires

c'est...



Le festival d'une maison

Le CLiO, Conservatoire contemporain de Littérature Orale, s'attache depuis 1981 à défendre le patrimoine oral et narratif de l'Humanité (épopées, mythes, contes...), convaincu que ce répertoire est riche de trésors pour notre temps.

« L'héritage culturel n'est pas l'ensemble des œuvres que les hommes doivent respecter mais l'ensemble de celles qui peuvent les aider à vivre. Tout le destin de ce que les hommes ont mis sous le mot culture tient en une seule idée: transformer le destin en conscience » (André Malraux).

Les chefs-d'œuvre d'un atelier

L'atelier Fahrenheit 451

est au cœur d'EPOS. Il est le laboratoire du CLiO, l'endroit où s'élaborent les créations présentées à l'occasion du festival. Véritable école construite sur le modèle du compagnonnage, cet atelier, dirigé par Bruno de La Salle, accueille une quinzaine de conteurs tous les ans. Chacun y travaille le récit de son choix plusieurs années durant. Ainsi naissent les « chefs-d'œuvre » de l'atelier.

Le salon du livre de conte

Empruntant d'autres canaux que ceux de la transmission orale, l'écrit est un gardien précieux de la parole. Il a conservé sa trace et l'a diffusée dans l'espace et le temps. Il est donc légitime qu'EPOS rende hommage aux livres par ce salon qui rassemble le meilleur de l'actualité éditoriale francophone du conte et du récit. Lectures, racontées, rencontres et signatures l'animent tout au long de la journée.

10 h à 19 h **Samedi** 10 h 30 à 12 h 30

Histoires d'amour

d'un conteur et d'une histoire

Comme les hommes-livres du roman de Ray Bradbury, certains conteurs de l'atelier Fahrenheit 451 se consacrent pleinement et durablement à une œuvre qu'ils ne cessent de dire et d'interroger. Ce dévouement peut être l'affaire d'une vie entière. Cinq conteurs disent les récits avec lesquels ils sont engagés puis témoignent des motifs de leur attachement et de l'histoire de leur coup de cœur. « Aimeriez-vous lire un jour La République de Platon, Montag ? Je suis La République de Platon ! » (Ray Bradbury)

9 h 30 à 12 h 30 **Lundi à vendredi** 17 h 30 à 18 h 30

14 h 30 à 15 h 30

Entrée libre

21 h 30 à 23 h

Contes d'animaux à l'usage des enfants

Les personnages de ces contes sont des animaux doués de la parole. Leurs histoires sont de ruses, de mensonges, d'initiation ou de sagesse. « Pour l'enfant qui cherche à comprendre le monde, il paraît raisonnable d'espérer une réponse de la part des objets qui éveillent sa curiosité. (...) Il compte sur l'animal pour lui parler des choses qui, pour lui, ont une signification, comme le font les animaux dans les contes de fées et comme l'enfant lui-même parle à ses animaux vivants ou en peluche » (Bruno Bettelheim).

Les rendez-vous de la « litt'oralité »

Littérature et oralité sont deux territoires qui s'interpénètrent comme terre et mer sur le littoral. Cette année, quatre invités, chercheurs, universitaires, auteurs, nous causent de la littérature orale dans ses diversités. Des comptines, berceuses et chansons pour enfants, à l'écriture de tradition orale en passant par la lecture de livres aux tout petits, il s'agit de nommer les contours et les enjeux propres aux littératures orales.

Grands récits et arbres remarquables

Les histoires sont pareilles aux arbres: elles poussent sur les sols fertiles, y plongent leurs racines et déploient à la surface leur ramure vivante et ondoyante. Elles relient l'hier à demain comme les arbres sont traits d'union entre terre et ciel.

Qu'ils soient motifs de nombreux contes (*l'arbre creux, l'arbre secourable*), sujets à de nombreuses histoires (*l'arbre de vie et de mort*) ou vecteurs d'images fortes pour la parole (*l'arbre de sagesse, l'arbre de connaissance*), les arbres sont parents des récits.

Chants épiques pour notre époque

Les soirées d'EPOS sont consacrées aux grandes narrations à caractère épique, à ces cathédrales de mots qui irriguent les populations qui les ont érigées comme écrin pour leurs valeurs et leurs croyances. « Je crois que l'épopée retrouvera sa place chez nous. Je crois qu'un jour, le poète sera de nouveau le créateur, le faiseur au sens antique. J'entends qu'il sera celui qui dit une histoire et qui la chante » (Jorge Luis Borges).

Samedi 21 h 30 au dimanche 12 h sans interruption

Tout le monde raconte !

La nuit où « Tout le monde raconte ! » est la conclusion joyeuse du festival EPOS, un temps offert à tous et à chacun pour se rencontrer et se raconter, parce que la parole est notre patrimoine commun. C'est l'occasion de retisser un lien amical et convivial en partageant des histoires, qu'il s'agisse d'expériences, d'inventions, de rêves, de contes ou de mensonges ! Chacun est invité à prendre part à cette aventure et à faire de son récit le maillon d'une longue chaîne d'histoires.

Participation sur inscription : 02 54 72 72 98

De 9h30 à 12h30

Histoires d'amour
d'un conteur et d'une histoire

© Gilles JUHEL



Heraklès

d'après plusieurs textes
de l'Antiquité hellénique
de et par **Magda KOSSIDAS**

Heraklès, fils de Zeus et d'une mortelle, est pendant toute sa vie en proie à la haine de Héra, épouse légitime de Zeus. C'est elle qui, par ses manigances, l'obligera à réaliser ses douze fameux travaux qui délivreront le monde des monstres venus des temps anciens.

Heraklès, que les Latins appelaient Hercule, est le héros le plus célèbre de la mythologie classique. Il représentait la force physique, une suprême confiance en soi, la sensibilité et le courage. Demi-dieu, surhomme, Heraklès, envahi de remords et désirant réparer ses fautes, n'en incarne pas moins l'humanité.

« On croit souvent à tort [des douze travaux] qu'ils sont une mise à l'épreuve de la force et de la vaillance du héros, alors qu'il s'agit en fait d'une confrontation à ses peurs intimes. Heraklès devra, dans des situations qui sont autant de représentations de ses pulsions, approcher et maîtriser ses craintes infantiles » (Serge Boimare).

Magda Kossidas raconte Heraklès depuis plus de cinq ans. Fascinée par la richesse infinie des images du mythe, elle ne cesse pourtant d'en réécrire sa propre version et prévoit d'encore y consacrer de nombreuses années.

À l'heure où la Grèce se débat avec des démons modernes non moins terribles que les monstres anciens, il nous semblait important de faire entendre un récit qui témoigne à sa façon des grandeurs et misères de la condition humaine.

--- *Tout public à partir de 10 ans*
Théâtre de l'Aparté, Wish Association
Adhésion et inscription obligatoires
auprès d'Isabelle Desoeuvre
au 02 54 72 97 22

De 14h30 à 15h30

Contes d'animaux
à l'usage des enfants



Les Animaux en Voyage

chaîne d'histoires sur le motif traditionnel
des « Animaux en voyage »
par **Marie TOMAS et Paule LATORRE**

Un âne échappe à son maître dont il ne supporte plus le bâton. Il s'élance à l'aventure et rencontre en route un mouton, un cochon, un bouc, un chat, un coq et une cane. Sa joie est tellement contagieuse que tous l'accompagnent. En chemin, ils se contentent leur histoire et se disent leurs peurs. Pour affronter les épreuves qui les attendent, il leur faudra demeurer solidaires les uns des autres.

--- *Tout public à partir de 5 ans*
Parc Ronsard à Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à la bibliothèque)



Petites Bêtes en Ritournelle

randonnées, comptines et contes
colombiens, chiliens et français
par **Christine KIFFER et Catalina PINEDA**
narration bilingue espagnol/français

« Répète aujourd'hui, répète demain, c'est en répétant que l'on fait du chemin » / « Repite hoy y repite mañana, que repitiendo se hace camino ».

En cheminant, vous rencontrerez un tétard qui boit de la limonade et joue de la guitare au lieu d'écouter sa mère ; un petit oiseau parlant au soleil et au vent ; une fourmi qui passe et repasse dans la nuit et bien d'autres petites bêtes. Des contes courts et amusants, à répéter indéfiniment !

--- *Séance réservée aux élèves de l'école élémentaire publique Robert Girond à Saint-Ouen*

De 17h30 à 18h30

Grands récits
et arbres remarquables



Robert le Diable

adaptation de la légende médiévale normande
de et par **Nadyne FLEURY**

Robert, depuis sa naissance, maltraite et éprouve son entourage. Adulte, il commet de nombreux crimes et devient chef d'une bande de brigands. Un jour, il prend conscience de l'atrocité de ses actes et s'en effraie. Il arrache à sa mère le secret de sa naissance : « Pour t'avoir, mon fils, j'ai dû vendre ton âme au diable ! » Robert se met alors en route pour la retrouver et la reprendre.

--- *Tout public à partir de 10 ans*
Cèdre du château de Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à l'Hôtel de Ville)

© Gilles JUHEL



Le merveilleux Voyage de Nils Holgersson

adaptation du roman de Selma Lagerlöf
de et par **Martine TOLLET**

Nils Holgersson, un garnement puni pour sa mauvaise conduite, est transformé en farfadet. C'est ainsi qu'il s'envole vers la Laponie sur le dos d'un jars domestique, au milieu d'un troupeau de treize oies sauvages. Nils connaîtra la peur, la faim, la honte mais surtout, son cœur s'ouvrira à l'amour et à la compassion. Ce beau récit initiatique, écrit il y a un peu plus de cent ans, décrit avec subtilité le passage de l'enfance à l'adolescence.

--- *Tout public à partir de 7 ans*
Jardin du Plessis-Sasnières à Sasnières
(en cas d'intempéries, repli au jardin d'hiver)

Inauguration du festival!

De 21h30 à 23h

Chants épiques
pour notre époque



Le Livre de Navia (création)

d'après des mythes slaves
de et par **Jacek HALAS**
(récit, chant et accordéon)
polonais sur-titré en français

« Le Livre de Navia » est une expédition dans le monde de la mythologie slave. Ses traces sont rares et dispersées. On en trouve des bribes ou des échos dans les danses et chants rituels d'Europe Centrale et Orientale. Ces éclats persistants permettent de recomposer certains fragments de ce patrimoine mythique méconnu et témoignent de la richesse de ses images.

Le nom « Navia » décrivait jadis le monde de l'au-delà, représenté comme une grande plaine verte, pâturage des âmes. On pouvait y rencontrer des personnages réels et légendaires, des êtres morts comme à venir, des héros oubliés pour toujours.

Ce récit est une navigation dans le monde de l'au-delà, une carte de ses grands accès, petits sentiers et impasses. Huit miniatures la composent qui sont autant d'histoires de la création : celle de l'œuf, de l'arbre, de Jasienko ou petit Jean, des framboises, au milieu d'un troupeau de treize oies sauvages, de l'eau, du serpent, des métamorphoses et de la tour. Dans cette promenade imaginaire, le conteur s'accompagne de multiples instruments : vielle à roue, accordéon, guimbarde, flûtes de berger...

Jacek Halas est l'un des principaux artisans du renouveau du conte et des arts de la parole en Pologne. Ses talents musicaux ont concouru à sa renommée internationale. Il a réservé à EPOS la primeur de son travail de création.

--- *Tout public à partir de 10 ans*
Cour du Cloître de l'Abbaye de Vendôme
(en cas d'intempéries, repli au Minotaure)

De 9h30 à 12h30

Histoires d'amour
d'un conteur et d'une histoire



L'Exil des Fils d'Uisliu

d'après « Le Cycle d'Ulster »
de et par **Patrick CAUDAL**
accompagné de **Birgit YEW**
(violoncelle et chant)

Ce récit est l'une des pièces maîtresses du Cycle d'Ulster, le plus grand et le plus ancien des cycles épiques celtiques – il est aux Gaëls ce que la Guerre de Troie est aux anciens Grecs. Il relate les hauts faits du Roi d'Ulster et des héros de la « Branche Rouge ». Amours interdites, exil, trahisons, meurtres et guerres... « L'Exil des Fils d'Uisliu » est l'un des récits introductifs de ce cycle. À cause de l'amour tragique de la belle Deirdre pour le héros Noisiu, bannissements, vengeances et combats sans merci vont ébranler puis embraser le royaume d'Ulster.

« Avant que je n'entreprenne de raconter ce récit, l'histoire de Deirdre m'était familière. J'y voyais la matrice charmante d'un Tristan et Yseult. Cet amour sage est devenu passion dévorante et désir de dire le jour où j'ai lu une traduction de la version la plus courte, la plus ancienne, la plus sauvage de cette histoire. Un enfant à naître hurle dans le giron de sa mère et plonge l'assemblée des héros dans la folie : j'ai retrouvé dans cette image stupéfiante la quintessence des littératures celtiques anciennes, son refus de toute mesure dans l'imaginaire, son intransigeance métaphysique. Dire, c'est alors conquérir tout autant qu'approprier une sublime étrange, une belle incon nue, créature à la fois farouche et délicate qui se cabre si on l'approche trop vite, et nous fuit si nous la poursuivons sans énergie. C'est une nécessité qui nous défie, une joie qui nous inquiète – très exactement une passion mêlée d'amour » (Patrick Caudal).

--- Tout public à partir de 11 ans
Théâtre de l'Aparté, Wish Association
Adhésion et inscription obligatoires
auprès d'Isabelle Desoeuvre
au 02 54 72 97 22

De 14h30 à 15h30

Contes d'animaux
à l'usage des enfants



La petite Renarde rusée

mélange de contes des Landes et de Russie
par **Magda-Lena GORSKA** et **Catherine PHET**
narration bilingue polonais/français

Connaissez-vous le Renard, le maître incontesté de la ruse? Savez-vous qu'en Europe de l'Est ce grand ingénieux est en fait une Renarde?! Dotée d'un charme sans pareil et d'un esprit raffiné, elle n'a peur de rien ni de personne. Elle utilise son intelligence pour jouer des tours à tous les animaux, même à compère le Loup. Mais quel est son point faible? La petite Renarde rusée peut-elle, à son tour, tomber dans un piège?

--- Tout public à partir de 6 ans
Parc Ronsard à Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à la bibliothèque)



De la Chèvre ou du Loup

versions grecque et française entremêlées de
« Le Loup et les trois Biquets » et « Le Loup et la Chèvre »
par **Magda KOSSIDAS** et **Jean-Yves VINCENT**
Narration bilingue grec/français

Promenons-nous dans les bois, pendant que le loup n'y est pas... « Chut! dit la maman chèvre, il ne faut pas se moquer du loup, il vous entendra », mais les trois petits biquets n'en font qu'à leur tête... de sorte que loup surgit! « Je te mangerai, je te mangerai » dit le loup à la chèvre, « Tu me mangeras, tu me mangeras, mais écoute-moi d'abord! » dit celle-ci. Un loup ne renonce jamais quand il s'agit de dévorer! Alors que faut-il faire pour s'en débarrasser? S'enfuir? Courir? Mentir? Et pourquoi pas l'instruire?

--- Séance réservée aux élèves de l'école élémentaire publique Roger Foussat à Naveil

De 17h30 à 18h30

Grands récits
et arbres remarquables



Le Secret de Peter Pan

adaptation de l'œuvre originale
de James Matthew Barrie
de et par **Paule LATORRE**

Contrairement aux apparences, Peter Pan n'est pas un garçon malicieux qui veut rester jeune à tout jamais. Mais il dit le contraire et il est très convaincant! Peter ignore le chagrin. Mais ses larmes coulent, presque toutes les nuits, pendant qu'il dort... Peter aime le jour et les jeux. Il aime voler au-dessus des villes, se battre contre les pirates... et il aime écouter des histoires! Mais il cache un secret, dissimulé dans l'entremêlement des motifs poétiques, joyeux, mélancoliques et profonds qui se révèlent à l'écoute du roman de James Matthew Barrie.

--- Tout public à partir de 7 ans
Jardin de la médiathèque à Montoire
(en cas d'intempéries, repli à l'intérieur)



Ivanhoé

adaptation de l'œuvre originale de Walter Scott
de et par **Annie KISS**

Dans l'Angleterre du XII^e siècle, où monde saxon déchu et société anglaise triomphante s'affrontent, le jeune et courageux Ivanhoé revient de Palestine, après avoir suivi le roi Richard Cœur de Lion en croisade. En l'absence du monarque, son frère, le prince Jean sans Terre, a pris le pouvoir et en abuse.

Banni par son père, Ivanhoé tente de retrouver son rang. Il se lance dans une aventure palpitante, semée d'embûches et de péripéties, qui l'amènera à s'opposer au prince Jean. Un chemin périlleux pour un chevalier exemplaire!

--- Tout public à partir de 7 ans
Parc Consigny à Mondoubleau
(en cas d'intempéries, repli à la Maison Consigny)

Plan d'accès et liste de covoiturage
disponibles au CLiO

De 21h30 à 23h

Chants épiques
pour notre époque



Lettres chantées

poèmes, contes et récits chantés
de et par **Dick ANNEGARN**
(chant et guitare)

Il fut un temps où le conteur était aède, rapsode, barde, troubadour, où sa compétence narrative ne pouvait se concevoir sans une forte dimension poétique et musicale. C'est pourquoi, comme l'an dernier, nous recevons un musicien et chanteur qui éclaire par son œuvre l'importance de la parole et de la narration pour l'humanité d'hier comme d'aujourd'hui.

L'envie d'accueillir Dick Annegarn remonte à la lecture, en juillet 2011, d'une tribune signée dans le quotidien Le Monde qu'il avait intitulée « Eloge de la culture orale ». Son entreprise savante de défense et illustration de la littérature orale se concluait par un vibrant « Peuple parle! ». Sa place pendant EPOS nous est alors apparue évidente.

Avec ce concert, Dick Annegarn dit en chant quinze textes qui sont autant de fragments de l'épopée du Verbe. De Gilgamesh, épopée la plus ancienne qui nous soit parvenue, à la poésie d'Arthur Rimbaud, il interprète des pièces aux grains les plus divers : un conte kurde, une pastorale, un poème de Boileau qu'il rappe et quelques surprises...

--- Tout public à partir de 10 ans
Cour du Cloître de l'Abbaye de Vendôme
(en cas d'intempéries, repli au Minotaure)

Ce concert est possible grâce au concours de l'association Figures Libres qui, pour la seconde année consécutive, s'associe au CLiO pour une date commune à EPOS et à sa programmation d'été.

figures
libres

De 9h30 à 12h30

Histoires d'amour
d'un conteur et d'une histoire



Le Chant du Rossignol Brigand

d'après « *Ilia Mouromietz* et le rossignol brigand » d'Elli Kronauer, éd. L'école des loisirs

de **Magda Lena GORSKA**
et **Bruno de LA SALLE**
par **Magda-Lena GORSKA**

Ilia Mouromietz, fils de pauvres paysans, est paralysé depuis trente longues années. Il attend sans pouvoir rien faire dans un coin du secteur nommé Mourom, perdu dans l'immense Russie, près de la Petite Centrale. Un jour, trois vieux pèlerins arrivent chez lui. Alors qu'il se croyait à jamais condamné à l'immobilité, Ilia bondit et reçoit ses hôtes. Ils réveillent en lui une force qui le fait se dresser contre le mal qui ravage son pays. Ilia devient alors le héros qui, dans un pays dévasté par les catastrophes, part à travers la steppe, à travers les champs de mines du quartier de la Petite Centrale au quartier de la Grande Centrale pour se confronter au grand prince Vladimir le Brillant, le Radieux Soleil.

L'histoire d'Ilia Mouromietz est tirée d'une byline russe. Les bylines sont des chants épiques traditionnels de l'ancienne Russie de Kiev. Elli Kronauer s'est saisi de ce récit remontant à l'époque médiévale pour le transposer dans un contexte postmoderne. Son adaptation a permis de faire d'Ilia une figure héroïque contemporaine. Inspirée par cette œuvre et avec le concours de Bruno de La Salle, Magda Lena Gorska donne à ce texte littéraire une forme orale: versifiée, chantée, psalmodiée. Cette composition verbale et musicale (pour voix et accordéon), inspirée de la tradition des bardes russes, révèle la beauté et la force poétique du texte.

--- Adultes et adolescents
Théâtre de l'Aparté, Wish Association
Adhésion et inscription obligatoires
auprès d'Isabelle Desoeuvre
au 02 54 72 97 22

De 14h30 à 15h30

Contes d'animaux
à l'usage des enfants



Les Animaux en Voyage

chaîne d'histoires sur le motif traditionnel des « Animaux en voyage »

par **Marie TOMAS** et **Paule LATORRE**

Un âne échappe à son maître dont il ne supporte plus le bâton. Il s'élance à l'aventure et rencontre en route un mouton, un cochon, un bouc, un chat, un coq et une cane. Sa joie est tellement contagieuse que tous l'accompagnent. En chemin, ils se contentent leur histoire et se disent leurs peurs. Pour affronter les épreuves qui les attendent, il leur faudra demeurer solidaires les uns des autres.

--- Tout public à partir de 5 ans
Bibliothèque de Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à l'intérieur)



De la Chèvre ou du Loup

versions grecque et française entremêlées de « *Le Loup et les trois Biquets* » et « *Le Loup et la Chèvre* »
par **Magda KOSSIDAS** et **Jean-Yves VINCENT**
Narration bilingue grec/français

Promenons-nous dans les bois, pendant que le loup n'y est pas... « Chut! dit la maman chèvre, il ne faut pas se moquer du loup, il vous entendra », mais les trois petits biquets n'en font qu'à leur tête... de sorte que le loup surgit! « Je te mangerai, je te mangerai » dit le loup à la chèvre, « Tu me mangeras, tu me mangeras, mais écoute-moi d'abord! » dit celle-ci. Un loup ne renonce jamais quand il s'agit de dévorer! Alors que faut-il faire pour s'en débarrasser? S'enfuir? Courir? Mentir? Et pourquoi pas l'instruire?

--- Tout public à partir de 4 ans
Parc Ronsard à Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à l'Hôtel de Ville)

De 17h30 à 18h30

Grands récits
et arbres remarquables



Hermès, l'enfance d'un dieu

interprétation de « *L'Hymne pour Hermès* », in « *Les Hymnes homériques* », trad. J.-L. Backès, éd. Gallimard
par **Catherine PHET**

Hermès, fils de Zeus et de Maïa, naît un matin dans une caverne du mont Cyllène, en Arcadie. Il bondit de son berceau quelques instants seulement après sa naissance pour accomplir ses premiers exploits. D'une tortue rencontrée il fait une lyre. Du troupeau d'Apollon, il parvient à voler cinquante vaches... Ce chant est un hymne joyeux au dieu ingénieux et facétieux qu'est Hermès.

--- Tout public à partir de 10 ans
Allée de tilleuls du château de Rochambeau à Thoré-la-Rochette
(en cas d'intempéries, repli à la salle des fêtes)



Nuit-Amazonie

adaptation de mythes et légendes indiennes du Brésil, du Paraguay et du Pérou
de et par **Catalina PINEDA**

La forêt d'Amazonie, la plus grande de toutes, féconde depuis des millénaires, riche d'innombrables plantes, arbres et animaux étranges, renferme de nombreux mystères...

On raconte qu'en des temps anciens, quand la création du monde n'était pas encore achevée, un arbre immense, « la Ceiba », empêchait la lumière d'arriver jusque sur Terre. Les dieux y ont remédié. C'est de leur entreprise qu'est né le fleuve Amazonie et que sont apparus les hommes.

--- Tout public à partir de 6 ans
Chêne de la Chapelle-Vicomtesse
(en cas d'intempéries, repli à la salle des fêtes)

De 21h30 à 23h

Chants épiques
pour notre époque



Le Kalevala (création)

épopée nationale finlandaise

par **Satu NIIRANEN** (récit, chant, accordéon et kantele) et **Marie LEMOINE** (récit)
en finnois sur-titré en français

Lorsqu'en 1835 Elias Lönnrot fait paraître le *Kalevala*, il offre au peuple finnois ses lettres de noblesse: la somme poétique qu'il a récoltée auprès des bardes de Carélie du Nord et de l'Est, cette moisson extraordinaire de chants, n'a pas d'équivalent dans l'héritage universel. Issu de poèmes narratifs authentiques, le *Kalevala* se présente comme la reconstitution d'une épopée engloutie.

Le texte s'ouvre sur la création du monde. Parmi les premiers hommes se trouve un forgeron, Ilmarinen, qui fabrique le sampo, un objet merveilleux apportant prospérité et bien-être. La bataille pour cet objet est le fil rouge de l'épopée.

Satu Niiranen est une chanteuse finlandaise bercée par le *Kalevala*. Dès l'âge de trois ans, elle a été initiée au kantele, l'instrument principal de la tradition finlandaise, sur les modes du *Kalevala*. Depuis, elle n'a jamais cessé de fréquenter cette œuvre et de la chanter. Avec la conteuse Marie Lemoine, elle en interprète les Chants I et IV, en mêlant parlé et chanté. Chacun de ces chants témoigne d'une dimension de l'œuvre: mythologique et dramatique.

--- Tout public à partir de 10 ans
Cour du Cloître de l'Abbaye de Vendôme
(en cas d'intempéries, repli au Minotaure)

Par son engagement, Archipels - Maison des Arts et Cultures du Monde en Normandie - a permis à ce projet de voir le jour. EPOS en accueille la première représentation.



De 9h30 à 12h30

Histoires d'amour
d'un conteur et d'une histoire

© Gilles JUHEL



Le Chevalier à la peau de tigre

d'après le roman géorgien de Chota Roustavéli de et par **Martine TOLLET** (narration) avec **Claire GARRIGUE, Olivier LANGLOIS, Temouraz ARTILAKVA** (trio de chants polyphoniques géorgiens « Tsitsinatela »)

Rostévann, roi d'Arabie, aperçoit un jour, pleurant des larmes de sang au bord d'une rivière, un chevalier vêtu d'une peau de tigre qui disparaît aussitôt à toute vue comme un démon. Très intriguée par ce personnage, la princesse Thinatine, qui vient de monter sur le trône pour régner aux côtés de son père, décide d'affermir le cœur d'Avthandil, son prétendant, en l'envoyant, trois ans durant, à la recherche du mystérieux chevalier...

« Le Chevalier à la Peau de Tigre » est considéré comme l'un des chefs-d'œuvre de la littérature médiévale. Beaucoup de Géorgiens en connaissent aujourd'hui encore par cœur de longs passages. C'est cet attachement qui a permis au texte de survivre à l'autodafé ordonné au XVIII^e siècle par le Patriarche de Géorgie.

« Voilà plus de dix ans que je chemine avec cette œuvre, la laissant parfois reposer, y revenant toujours avec ce sentiment que pour la faire connaître, je peux faire mieux, plus beau, plus simple. Attirée par l'Asie mineure et l'Asie centrale, j'ai découvert ce texte et ai été immédiatement captivée par certaines scènes dont la contemplation intérieure me fascinait » (Martine Tollet).

--- Adultes et adolescents

Théâtre de l'Aparté, Wish Association
Adhésion et inscription obligatoires
auprès d'Isabelle Desoeuvre
au 02 54 72 97 22

De 14h30 à 15h30

Contes d'animaux
à l'usage des enfants



Le plus malin des Animaux

contes et fables traditionnels africains, indiens et cambodgiens
par **Annie KISS et Isabelle GENLIS**

Attention! Parfois, tel est pris qui croyait prendre! Renard, que nous connaissons bien en Europe, a plus d'un tour dans son sac. Mais ses lointains cousins, le lièvre et le chacal, venus d'Afrique, d'Inde et du Cambodge, le valent bien.

La malice déployée par chacun pour compromettre son voisin et être élu le plus malin nous entraîne dans des péripéties inattendues. Quelques courtes histoires, à une ou deux voix, relatent les astuces et les fourberies des animaux les plus rusés.

--- Tout public à partir de 6 ans

Parc Ronsard à Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à la bibliothèque)



Les trois petits Cochons

versions traditionnelles entremêlées
par **Marie PASCAL et Mary MYRIAM**

Dans cette version, deux des trois cochons sont... à plumes! Un canard, une oie et un cochon vivent heureux chez de riches fermiers qui, un beau matin, décident de les tuer pour les manger. Ce jour-là, les trois animaux s'enfuient dans la forêt et y construisent trois maisons, de paille, de bois et de pierres. Ils se croient cachés et à l'abri mais un autre danger les menace: le loup est là et il a faim! Leurs habitations offrent de bien minces cloisons à sa voracité... Suffiront-elles à les protéger?

--- Séance réservée aux élèves de l'école élémentaire publique Louis Pergaud à Vendôme

De 17h30 à 18h30

Grands récits
et arbres remarquables



Le Secret de Peter Pan

adaptation de l'œuvre originale
de James Matthew Barrie
de et par **Paule LATORRE**

Contrairement aux apparences, Peter Pan n'est pas un garçon malicieux qui veut rester jeune à tout jamais. Mais il dit le contraire et il est très convaincant! Peter ignore le chagrin. Mais ses larmes coulent, presque toutes les nuits, pendant qu'il dort... Peter aime le jour et les jeux. Il aime voler au-dessus des villes, se battre contre les pirates... et il aime écouter des histoires! Mais il cache un secret, dissimulé dans l'entremêlement des motifs poétiques, joyeux, mélancoliques et profonds qui se révèlent à l'écoute du roman de James Matthew Barrie.

--- Tout public à partir de 7 ans

Saule du plan d'eau de Selommes
(en cas d'intempéries, repli à la médiathèque)



La géante Histoire de Lydéric

création librement inspirée
d'une légende traditionnelle médiévale
de et par **Jean-Yves VINCENT**

Au temps du roi Dagobert, le seigneur Phynaert le Loup fait régner la terreur en pays de Flandre. Dans la forêt grandit Lydéric, prince orphelin dont le père a été assassiné par le Loup. Lydéric devient le héros du petit peuple de sa contrée et sera, après moult aventures, nommé par le roi grand forestier des Flandres. La légende en a fait l'un des géants tutélaires du Nord. Par ce récit, Jean-Yves Vincent célèbre son pays et son patrimoine oral.

--- Tout public à partir de 9 ans

Vignes de la Cave Coopérative à Villiers-sur-Loir
(en cas d'intempéries, repli à l'intérieur)

De 21h30 à 23h

Chants épiques
pour notre époque



La Chanson des Pierres

épopée contemporaine
de et par **Bruno de LA SALLE** (récit et chant)
et **Léonid KAREV** (piano)

Garlannicor, dit le Grand Borgne, personnage impitoyable devenu général, nourri de haine, a mis le monde sous sa coupe et tari sa beauté. Jean-François Lediot, dit Petit Jean, est soldat. Il s'est mis au service de Garlannicor et de ses guerres, jusqu'au jour où c'est un enfant qu'il lui faut tuer. Là, tout bascule. Il comprend subitement que son véritable ennemi est le général auquel il a jusque-là obéi. Cette révélation l'amène à poser les armes et changer de camp. C'est dès lors pour délivrer Beauté du Monde du sommeil glacé dans lequel le dictateur la tient qu'il se battra.

« La Chanson des Pierres » est un récit contemporain sur l'éveil de la conscience et la résistance en temps de guerre. Il emprunte à bien des égards les chemins du conte: une figure héroïque devant s'affranchir de la tutelle de l'ennemi puissant et injuste, des épreuves pour retrouver courage et vaillance, la magie toujours prête à opérer. On retrouve également dans cette épopée certains motifs empruntés aux grands récits d'enfance, notamment celui de « La Belle au Bois dormant ». Il symbolise l'engourdissement dans lequel le mal peut plonger mais dont il ne faut jamais désespérer de se réveiller. Ce récit, écrit en vers, est raconté par Bruno de La Salle. Il est accompagné par le fil presque continu de la musique composée et interprétée au piano par Léonid Karev. La symbiose entre la voix et l'instrument est totale, donnant au texte un joli surcroît de puissance.

--- Tout public à partir de 10 ans

Cour du Cloître de l'Abbaye de Vendôme
(en cas d'intempéries, repli au Minotaure)

Plan d'accès et liste de covoiturage
disponibles au CLiO

De 9h30 à 12h30

Histoires d'amour
d'un conteur et d'une histoire



Njeddo Dewal, la Mère des Calamités

étape de création
(lecture d'extraits musicaux, description du projet)
d'après une légende peule,
collectée par Amadou Hampâté Bâ
de Bruno de LA SALLE
par Anne-Gaël GAUDUCHEAU
et Aimée de LA SALLE

Il y eut un jour, au tout début du monde, où Bien et Mal se séparèrent et poursuivirent leur chemin, chacun de son côté. Il y eut un jour, aux premiers âges des hommes, où naquit la Grande Nocturne, la Mère de toutes les Calamités. Mais, de toute éternité, on savait aussi qu'un jour naîtrait celui qui lutterait contre elle et la vaincrait : un petit enfant au front étoilé... Amadou Hampâté Bâ, qui a transcrit ce récit appartenant au patrimoine oral peul, était un infatigable défenseur des cultures d'Afrique. En 1960, à la tribune de l'UNESCO, il sonnait l'alerte : « Puisque nous avons admis que l'humanité de chaque peuple est le patrimoine de toute l'Humanité, si les traditions orales africaines ne sont recueillies à temps et couchées sur du papier, elles manqueront un jour dans les archives universelles de l'humanité ».

« J'ai découvert cette histoire il y a sept ans sans imaginer à quel point elle allait me « harponner ». Depuis sept ans, elle mijote à petit feu. Elle m'habite comme une énigme qui creuse en moi des chemins inconnus » (Anne-Gaël Gauducheau).

--- Tout public à partir de 8 ans
Théâtre de l'Aparté, Wish Association
Adhésion et inscription obligatoires
auprès d'Isabelle Desoeuvre
au 02 54 72 97 22

De 14h30 à 15h30

Contes d'animaux
à l'usage des enfants



Les trois petits Cochons

versions traditionnelles entremêlées
par Marie PASCAL et Mary MYRIAM

Dans cette version, deux des trois cochons sont... à plumes ! Un canard, une oie et un cochon vivent heureux chez de riches fermiers qui, un beau matin, décident de les tuer pour les manger. Ce jour-là, les trois animaux s'enfuient dans la forêt et y construisent trois maisons, de paille, de bois et de pierres. Ils se croient cachés et à l'abri mais un autre danger les menace : le loup est là et il a faim ! Leurs habitations offrent de bien minces cloisons à sa voracité... Suffiront-elles à les protéger ?

--- Tout public à partir de 4 ans
Parc Ronsard à Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à l'Hôtel de Ville)



Petites Bêtes en Ritournelle

randonnées, comptines et contes
colombiens, chiliens et français
narration bilingue espagnol/français
par Christine KIFFER et Catalina PINEDA

« Répète aujourd'hui, répète demain, c'est en répétant que l'on fait du chemin » / « Repite hoy y repite mañana, que repitiendo se hace camino ».

En cheminant, vous rencontrerez un têtard, qui boit de la limonade et joue de la guitare au lieu d'écouter sa mère ; un petit oiseau parlant au soleil et au vent ; une fourmi qui passe et repasse dans la nuit et bien d'autres petites bêtes. Des contes courts et amusants, à répéter indéfiniment !

--- Tout public à partir de 3 ans
Bibliothèque de Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à l'intérieur)

De 17h30 à 18h30

Grands récits
et arbres remarquables



Tom Sawyer

adaptation du roman de Mark Twain
de et par Marie TOMAS

Le célèbre Tom Sawyer est un jeune garçon avide de liberté. Il invente chaque jour mille tours, ruses, farces qui le rendent exaspérant et attachant à la fois. Un jour, Tom sera confronté à un réel danger de mort... Saura-t-il faire preuve de courage ?

Ce roman d'apprentissage, publié aux Etats-Unis à la fin du XIX^e siècle, a connu un succès immédiat et le personnage de Tom est devenu un véritable mythe populaire.

--- Tout public à partir de 9 ans
Platane du parc Ronsard à Vendôme
(en cas d'intempéries, repli à l'Hôtel de Ville)



La Dette de la Vie antérieure

adaptation du poème national vietnamien
« Kim Vân Kieù » de Nguyễn Du
de et par Isabelle GENLIS

Kieù est une jeune fille belle et talentueuse. Tout en elle est charme, perfection, et lui promet une vie heureuse. Or les lois du ciel sont intransigeantes : chaque don se paie d'une épreuve qu'elle devra surmonter. La dette honorée, les dieux satisfaits, elle pourra enfin prétendre à vivre. Ce grand poème dépeint l'âme vietnamienne dans toute sa sensibilité et son abnégation.

--- Adolescents et adultes
**Chemin des trognes
de la Maison Botanique à Boursay**
(en cas d'intempéries, repli à la salle des fêtes)

Plan d'accès et liste de covoiturage
disponibles au CLiO

De 21h30 à 23h

Chants épiques
pour notre époque



Sur la route

lecture d'extraits
de l'épopée moderne écrite par Jack Kerouac
par Jacques BONNAFFE (lecture)
et Théo HAKOLA (guitare électrique et piano)

Jacques Bonnaffé et Théo Hakola proposent une version électrique de cette épopée moderne.

« Sur la route est le roman de deux gars qui partent en Californie en auto-stop, à la recherche de quelque chose qu'ils ne trouvent pas vraiment, au bout du compte, qui se perdent sur la route et reviennent à leur point de départ pleins d'espoir dans quelque chose d'autre ». C'est ainsi que Jack Kerouac parlait, en 1948, de l'ouvrage qu'il préparait. Les ingrédients de l'épopée y sont : l'errance (éthylque), la quête (initiatique), les figures héroïques (clochardes et célestes). Ce roman, plus que l'histoire d'une pérégrination désordonnée, est un vagabondage qui tire le portrait de l'Amérique des années 50 et exalte les valeurs de la jeunesse et de la liberté. Dès sa parution, en 1957, il devient l'emblème d'une génération (« beat », véritable leitmotif de Kerouac).

Et il y a cette fabuleuse écriture : tonique, d'un seul jet, sans aucun retour à la ligne dans sa version initiale. Un bloc foisonnant que Jack Kerouac proposait aux éditeurs en mettant bout à bout toutes les feuilles de son manuscrit, formant ainsi un immense rouleau, une colonne de mots. C'est cette entièresité que, même par fragments, Jacques Bonnaffé et Théo Hakola donnent à entendre.

--- Tout public à partir de 12 ans
**Cour du Cloître
de l'Abbaye de Vendôme**
(en cas d'intempéries, repli au Minotaure)

SAMEDI 7 JUILLET

de 10 h à 19 h au Minotaure à Vendôme

Le salon du livre de conte

Les éditeurs et les libraires

La Grande Oreille : revue incontournable du conte et des arts de la parole

Planète Rebelle (Québec) : livres-CD et livres-DVD de contes

Oui' Dire : récits audio

Lirabelle : littérature jeunesse associant oralité et image (kamishibai, albums, livres-CD)

Editions du Genévrier : grands classiques américains pour la jeunesse, contes, mythes

L'Arbre d'Or (Suisse) : livres électroniques

L'Attrape-Science : textes illustrés des spectacles de la C^e du Théâtre à Bretelles

Editions des Braques : livres-CD et livres-DVD jeunesse

Flies France : contes pour petits et grands

L'Atelier d'Images : livres d'artiste (kamishibai, livres-théâtre)

Librairie du Coin : librairie indépendante de référence (label LIR), Châteaudun (Eure-et-Loir)

Librairie sur les Chemins du Livre : librairie indépendante de référence (label LIR), Saint-Amand-Montrond (Cher)

Les rencontres

Rencontre sur la « litt'oralité »

Littérature et oralité sont deux territoires qui s'interpénètrent comme terre et mer sur le littoral. Quatre communications en témoignent :

Chantal Grosliéziat,
« *Comptines, berceuses et chansons : toute une histoire* »

Marie Bonnafé
« *Lire et raconter aux bébés et à leur entourage* »

Karin Ueltschi
« *Traditions orales et littérature : l'exemple du Chasseur sauvage* »

Lydia Gaborit
« *Ecriture de la mémoire orale* »

Modération Lise Durousseau

Rencontre avec Deci-Delà

Deci-Delà est une association qui développe des projets éducatifs en utilisant les nouvelles technologies. Son site « Conte-moi la Francophonie » (www.conte-moi.net) est un centre de ressources du patrimoine oral francophone. Il met à disposition de tous des contes à lire, écouter et étudier, ainsi qu'un espace dédié aux enseignants et aux élèves de l'école primaire.

Plus de 2000 titres

Epopées, mythes, contes, grands récits, littérature jeunesse Livres, BD, albums, CD, mangas, livres-audio, kamishibai, revues, anthologies...

Les auteurs



Anne Boutin-Pied

Altiliste de formation, elle accompagne des conteurs depuis 2004. Passionnée par les liens entre musique et lettres, elle a créé deux spectacles de contes musicaux édités en livre-CD (éd. Éponymes).



Anne Quesemard et Laurent Berman

Comédiens, metteurs en scène et musiciens, ils dirigent le Théâtre de la Vieille Grille à Paris et ont fondé la C^e du Théâtre à Bretelles et les éditions de l'Attrape-Science.



Chantal Grosliéziat

Musicienne et pédagogue, elle est directrice de l'association *Musique en herbe*. Elle est auteure de livres-CD édités par les Éditions Didier Jeunesse pour qui elle assure le collectage des comptines.



François Johan

Professeur de littérature, il a adapté de nombreux récits et légendes historiques. Il a notamment rendu parfaitement accessible le cycle d'Arthur sans le dénaturer.



Isabelle Sauvage

Médecin et thérapeute, elle se forme à l'art du conte auprès de Bruno de La Salle. Elle allie ses deux spécialités pour proposer un cycle de spectacles pour « Conter la science ».



Karin Ueltschi

Professeur de Langue et Littérature du Moyen Âge à l'Institut Catholique de Rennes, elle s'intéresse aux sources mythologiques et religieuses de la littérature médiévale et aux liens entre traditions orales et savantes.



Lydia Gaborit

Auteur d'une thèse sur les contes de l'île de Noirmoutier, elle publie en 2011 un hommage à la mer qui mélange proverbes, chansons et contes de marins.



Patrick Fischmann

Conteur, musicien et chanteur, il se dit « troubadour ». Familier des nomades mongols, il coécrit la première anthologie de contes chamaniques, mythes et légendes mongols.



Pascal Fauliot

Pionnier du renouveau du conte, il s'est imposé comme le spécialiste des contes et légendes d'Asie. Il a écrit plusieurs recueils aux Éditions du Seuil dans la collection « Contes des Sages » créée par Henri Gougaud.



Marie Bonnafé

Psychiatre et psychanalyste, elle est co-fondatrice de l'association ACCES (Actions Culturelles Contre les Exclusions et les Ségrégations), dont l'objet est de mettre récits et albums à la disposition des bébés et de leur entourage.



Timothée de Fombelle

Ecrivain et dramaturge, il est l'auteur du roman « Tobie Lolness » (Gallimard Jeunesse). Pour cet ouvrage, traduit en vingt-trois langues, il a reçu une vingtaine de prix consacrés à la littérature jeunesse.

Le programme

10h-10h30

Visite commentée du Salon du livre de conte, des livres et des collections

10h30-12h30

Rencontre sur la « litt'oralité »

11h

« Petite Science d'une Goutte d'Eau », Isabelle SAUVAGE
Tout public à partir de 5 ans

11h30

« Le Chant de Cigale », Patrick FISCHMANN
Tout public à partir de 7 ans

14h

Lecture d'un texte inédit et dédicace de Timothée de FOMBELLE

15h

Dédicace de François JOHAN, des intervenants de la rencontre et des conteurs et auteurs de l'après-midi

15h

« Petite Science d'une Goutte d'Eau », Isabelle SAUVAGE
Tout public à partir de 5 ans

15h-15h30

Présentation de l'association Deci-delà

15h45

« Contes des Sages Samourais », Pascal FAULIOT
Tout public à partir de 8 ans

16h

« Poucette, Canard et le Petit Pois », Anne BOUTIN-PIED
Tout public à partir de 3 ans

17h

« La Mort-Marraine », Anne QUESEMARD et Laurent BERMAN
Tout public à partir de 8 ans

21h30

Début de la nuit où « Tout le monde raconte ! »

© Georges SEGUIN

SAMEDI 7 & DIMANCHE 8 JUILLET

Inscrivez-vous !

de 21h30 à midi au Minotaure à Vendôme

Tout le monde raconte !

5^e ÉDITION

L'événement « Tout le monde raconte ! » est l'occasion de retisser entre nous un lien amical et convivial en partageant des histoires toute une nuit.

Raconter ou écouter une histoire est un acte de confiance en l'autre. C'est être comme deux voisins sur le même palier qui, ouvrant leur porte ensemble et ne la refermant pas aussitôt, inventent par ce geste un appartement deux fois plus grand que celui dont ils disposent. Il en est de même pour la cité : en racontant nous l'agrandissons.

La règle du jeu

Raconter une histoire qui n'excède pas dix minutes. Anecdote, recette, conte, récit, écrit personnel, rêve,... seul ou accompagné, en paroles ou en musique, en gestes, etc., toutes les formes sont acceptées.

Le CLiO a choisi d'inscrire cette nuit dans le cadre de l'opération « Dis-moi dix mots qui te racontent », proposée par la Direction Générale à la Langue Française et aux Langues de France. Cette manifestation est construite autour de dix mots. Les participants à la Nuit où Tout le Monde Raconte sont invités à utiliser un des dix mots pour ouvrir et terminer leurs récits. Ces mots sont :

Ame Transport Chez
Histoire Autrement
Pendant Naturel
Caractère Songe
Confier



Tous les agents racontent !

À l'occasion de la nuit « Tout le monde raconte ! », le Conseil général, partenaire de l'événement, invite tous ses agents à venir raconter une histoire. Une occasion à part de se rencontrer entre Loir-et-Chériens, d'échanger, de s'évader...



Le septième...
du rat...
vanhoë...
mmencement et la fin...
ils Holgersson...
puto • L'Homme qui était devenu...
livre Cérémonie du...
accets Méga Nada, la gestosité...



© Gilles JUHEL

Laurent Daycard ponctue la nuit d'épisodes de « L'Histoire sans pareille », une épopée irlandaise, pour coudre les histoires entre elles. Il est question de sorcières et de géants, d'un cygne et de trois corbeaux, d'une épée de lumière, d'épreuves magiques, de métamorphoses, bref d'amour !

création :
Hervé Frumy

Comment participer ?

S'inscrire auprès de Floriane Nigou
au 02 54 72 72 98
ou à coordination@clio.org

Comment venir écouter ?

Les spectateurs peuvent entrer et sortir à n'importe quelle heure de la nuit ou du matin. Ils sont invités à apporter, pour le soir, bols et cuillers pour se régaler de la soupe chaude offerte par le Conseil général de Loir-et-Cher ainsi que leurs couvertures, oreillers... et oreilles !



l'art des jardins une passion vendômoise

Vendôme a conservé depuis le XVIIe siècle un patrimoine unique d'espaces verts et de jardins sur une centaine d'hectares, toujours fleuris et entretenus avec passion par les jardiniers de la ville.

Découvrez les créations 2012

Pente des petits jardins

Reproduction des jardins de la Trinité selon le monasticon gallicanum, gravure du XVIIe.

Square Belot

Reconfiguration des massifs fleuris, introduction de légumes anciens dans le fleurissement.

Chevet de la Trinité

Création de parterres à la française sous forme de prairie fleurie d'après la gravure du XVIIe.

Allée de Yorktown

Installation de jardins de poche réalisés par les écoles de la ville sur le thème «les 5 sens au jardin».

Quartier Rochambeau

Revalorisation et ouverture de nouveaux lieux de promenades.

Réaménagement du parvis du petit manège.

Cour du Cloître

Parterres sur la thématique des plantes aromatiques et exposition du musée sur l'art et l'histoire des jardins en France du Moyen-Âge à la fin du XIXe siècle.

Parc du château

réaménagement sous forme de massifs de vivaces.



www.vendome.eu

L'atelier Fahrenheit 451

Patrick Caudal

Linguiste au CNRS, spécialiste du discours, il est également conteur professionnel. Après avoir fondé et dirigé avec Katy Cawkwell l'association de conteurs « Oxford Storytelling Society », il a animé l'atelier conte de la Mission Bretonne à Paris.

Nadyne Fleury

Conteuse originaire du pays de Caux, elle raconte des histoires facétieuses entendues dans son enfance ainsi que des légendes normandes et des grands récits d'enfance.

Anne-Gaël Gauducheau

Conteuse née au Bénin, elle est particulièrement attachée au répertoire africain et brésilien et mêle récit et chant, voix et instruments. Elle est artiste associée de la Cie La Lune Rousse.

Isabelle Genlis

Élève puis assistante de Sotigui Kouyaté, comédienne et conteuse au musée du quai Branly, elle s'intéresse aux traditions orales vietnamiennes.

Magda Lena Gorska

Conteuse, chanteuse et musicienne, elle est l'un des principaux initiateurs du renouveau des arts du récit en Pologne où elle a fondé, avec le groupe « Studnia O. », le Festival International de l'Art du Conte de Varsovie.

Christine Kiffer

Conteuse d'origine arménienne, elle est auteur de *La Chèvre Biscornue* en 2008, Prix des Jeunes Lecteurs Nord-Isère et Prix Jeunes Lecteurs du Jura Suisse en 2010.

Annie Kiss

D'abord bibliothécaire, elle commence à raconter à L'Heure Joyeuse, avant de se consacrer pleinement au conte. Pionnière de son renouveau dès les années 70, elle dispose aujourd'hui d'un des répertoires de contes les plus vastes.

Magda Kossidas

Conteuse d'origine grecque, elle raconte, en français comme dans sa langue maternelle, mythes et histoires de son pays et d'ailleurs.

Bruno de La Salle

Figure majeure du renouveau du conte en France dans les années 70, il est connu pour ses grandes narrations (« Le Chant de l'Odysée », « Les 1001 Nuits », « Le Cycle Arthurien », « Le Récit ancien du Déluge »), accueillies par le festival d'Avignon et enregistrées par France Culture. Il est le fondateur et le directeur du CLiO.

Paule Latorre

Conteuse et musicienne née en Algérie, musicothérapeute de formation, ses créations sont beaucoup influencées par la culture méditerranéenne.

Mary Myriam

Son goût de la littérature l'a mise sur les chemins du conte. C'est pour partager les textes qui lui sont chers, tels ceux de François Mauriac ou Jules Verne, qu'elle raconte depuis plus de dix ans.

Marie Pascal

Professeur de français, elle se forme à l'art de conter au CMLO d'Alès puis au CLiO pour dire les grands textes littéraires. Elle a un goût particulier pour les auteurs provençaux.

Catherine Phet

Comédienne, elle fait de la représentation de la parole poétique le sujet de son Master en études théâtrales. Son travail est publié par Henri Meschonnic dans la revue Théâtre/public. Elle se forme auprès de Bruno de La Salle depuis deux ans.



création : Hervé Frumy

Catalina Pineda

Conteuse et metteur en scène, elle est diplômée en arts scéniques de l'Université de Bogota. Puisant son répertoire dans les cultures précolombiennes, elle raconte mythes et légendes d'Amérique Latine depuis cinq ans au musée du quai Branly.

Martine Tollet

Conteuse, diplômée de l'INSAS à Bruxelles, elle a longtemps écrit des scénarii pour la Radio Télévision Belge. Elle raconte depuis plus de vingt ans et travaille en atelier avec Henri Gougaud et Bruno de La Salle. Elle a fondé l'Atelier de la Parole qui propose, à Paris, des séminaires autour du conte.

Marie Tomas

Comédienne et professeur des écoles, elle devient conteuse dans les années 90 pour partager contes, poèmes et récits d'aventure. Elle fonde l'association « Des mots qui content » pour promouvoir le conte auprès de tous les publics.

Jean-Yves Vincent

Conteur et collecteur, il raconte aussi bien des histoires du répertoire classique que des contes du nord de la France en picard.



LA RÉGION CENTRE PARTENAIRE
DU FESTIVAL EPOS

DU 2 AU 8 JUILLET 2012 - VENDÔME

LA RÉGION Centre TERRE DE Festival

* De nombreux festivals soutenus
par la Région Centre !



Plus qu'une Région
une chance pour la culture

www.regioncentre.fr



Habitation | **Retraite**
Auto | **Assurance**
Santé | **Vie**
Entreprise | **Prévoyance**

Parce que l'Histoire, la tradition orale et la littérature font partie intégrante de la vie de notre groupe, parce que la proximité constitue pour lui une valeur essentielle, **Monceau Assurances** a choisi d'être partenaire d'**EPOS**, le festival des histoires.

www.monceauassurances.com

36, rue de Saint-Petersbourg - 75008 Paris
Tél. 01 49 95 79 79 - Fax 01 40 16 43 21

Le Groupe Monceau Assurances apporte son mécénat à EPOS en soutenant l'atelier Fahrenheit 451, atelier de conteurs professionnels qui est la cheville du festival.

Sa session de travail du mois de juin, à l'occasion de laquelle sont répétés les spectacles proposés pendant EPOS, est accueillie gracieusement dans les locaux du Groupe. Ce soutien s'inscrit dans une démarche d'encouragement de la formation professionnelle.



CLiO

Conservatoire contemporain
de Littérature Orale

Le CLiO est l'un des principaux pôles de formation aux arts du conte et de la parole en France.

En 2012/2013, en parallèle des ateliers Fahrenheit 451 « Épopée, grands récits » et « Contes et enfance », un programme de 18 formations courtes propose de travailler différents aspects des arts du récit.

Pendant EPOS, deux formations sont organisées du 2 au 4 juillet

- Découvrir la narration avec Jihad Darwiche
- Raconter aux jeunes enfants avec Ralph Nataf

Retrouvez le calendrier complet des formations sur www.clio.org

CLiO

Quartier Rochambeau,
41100 Vendôme
02 54 72 26 76
clio@clio.org

www.clio.org

**Festival
EPOS**

Floriane Nigou
02 54 72 72 98
coordination@clio.org

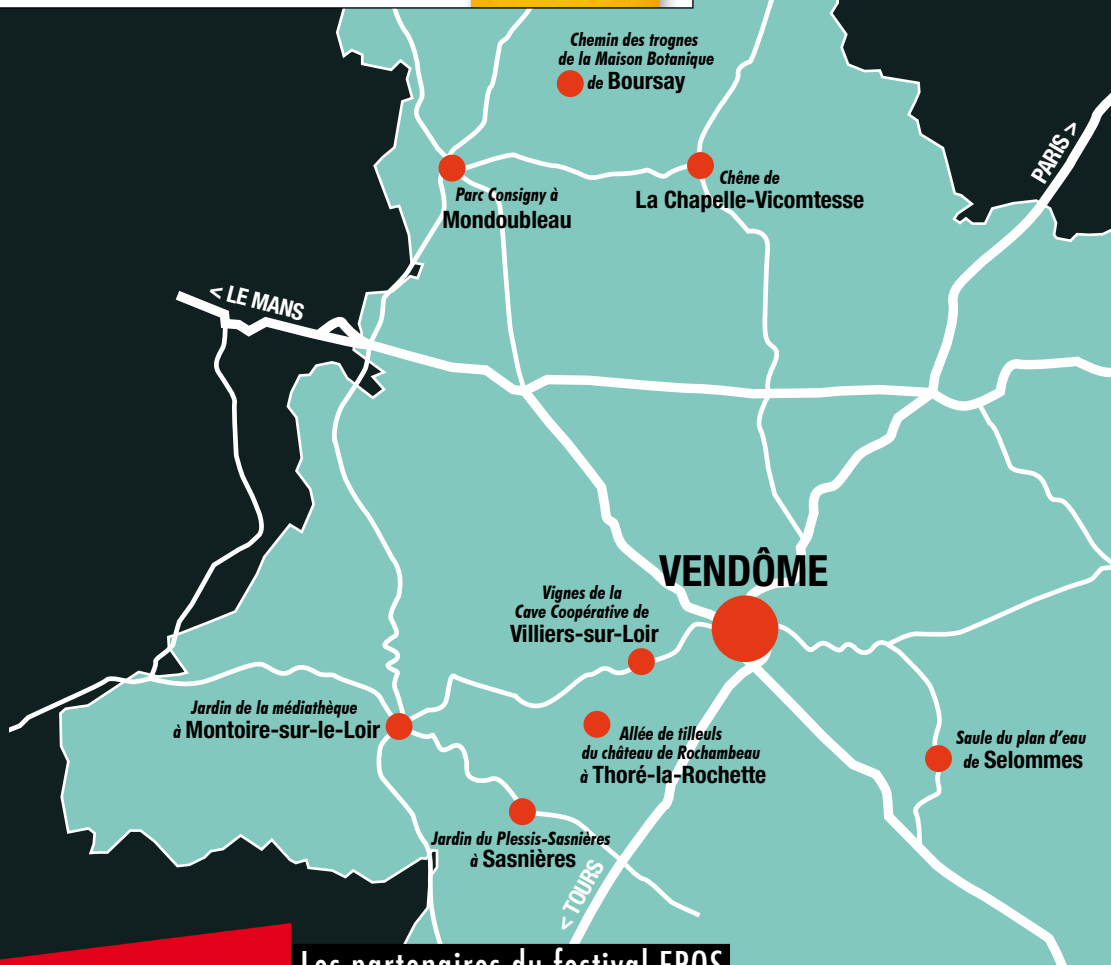
www.festival-epos.com

Formations

Isabelle Desoeuvre
02 54 72 97 22
formation@clio.org

LA CULTURE DÉBORDE, TÉLÉRAMA AUSSI

Le monde bouge. Pour vous, Télérama expose chaque semaine, de curiosités et d'envies nouvelles.



Les partenaires du festival EPOS

EPOS

www.festival-epos.com

02 54 72 26 76

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION, DÉLÉGATION GÉNÉRALE À LA LANGUE FRANÇAISE ET AUX LANGUES DE FRANCE, CENTRE NATIONAL DU LIVRE, DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES DU CENTRE, CONSEIL RÉGIONAL DU CENTRE, CICLIC, CONSEIL GÉNÉRAL DE LOIR-ET-CHER, COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE VENDÔME, VILLE DE VENDÔME, OFFICE DE TOURISME DE VENDÔME, FIGURES LIBRES, ARCHIPELS, BIBLIOTHÈQUE DE VENDÔME, FOYER DES JEUNES TRAVAILLEURS CLÉMENCEAU, WISH ASSOCIATION, CAVE COOPÉRATIVE DU VENDÔMOIS, RADIO PLUS FM, LE MAGAZINE LITTÉRAIRE, TÉLÉRAMA ...

